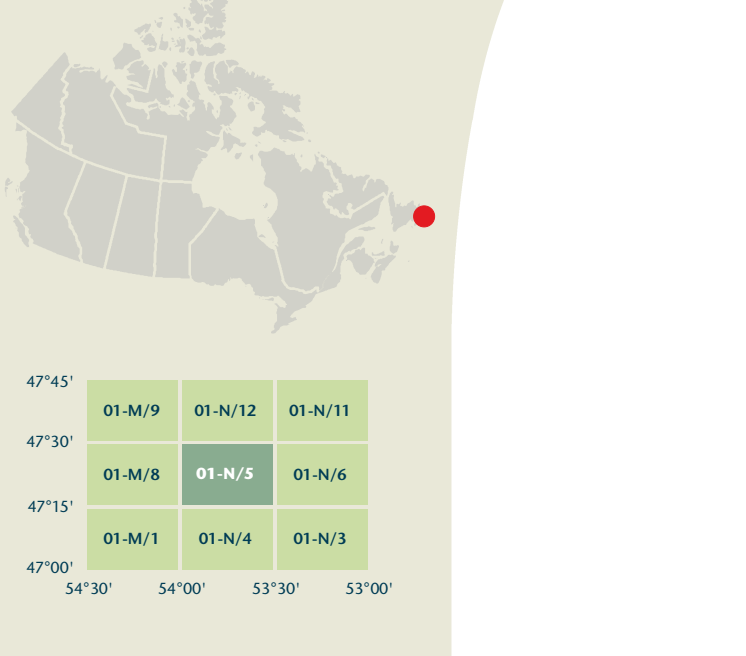


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowplowed
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; poudroie
- Road: hard surface, more lanes or stabilized surface; snow; conduit bridge
Route: revêtement dur, rut; de graver, agglomère, rue pont de canalisation
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de graver, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Railway, active; single track; railway station; multiple tracks; turntable
Chemin de fer, actif; voie simple; gare; chemin; voie multiples; plaque tournante
- Boundary: international
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic
Limite: géographique; géographique non arpentée
- Wall; fence
Mur; clôture
- Pipeline: oil; natural gas
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil; natural gas; control valve; multiple lines
Pipeline: pétrole; gaz naturel; vanne de contrôle; lignes multiples
- Pipeline: oil; natural gas; multiple use
Pipeline: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit; sand, gravel, clay, quarry
Mine; sablier; gravier; argile; carrière
- Airport or airfield; official; nonofficial; heliport
Aéroport ou terrain d'aviation: officiel; non officiel; hélicoptère
- Chimney; industrial; farm stack, burner; height; sunken
Cheminée: industrielle, agricole; hauteur; hauteur; puits à bois débris
- Tank; water tank; radar antenna; radio telescope
Citernes; citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-generated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; fire; control
Tour; communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid depot
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; ruin; zoo
Belvédère; lieu historique; ruine; zoo
- Golf course; campground; ski area; sportsplex
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway, ski lift; sports track; arena
Téléphérique; remonte-pente; piste de course; arène
- Building; unsanitary building; religious; educational; cabin
Bâtiment; bâtiment non sanitaire; religieux; éducatif; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; auberge
- City hall; municipal hall; community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; traversée; balise de navigation
- Coast Guard station; regular and/or irregular marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road
Échelle à poissons; barrage; petit; grand; ponton; une route
- Dike or seawall; wharf; breakwater
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Boat camp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
Cale sèche; cale; cabane ou pilier de pont abandonné; gué
- Conduit; lock; spring
Canalisation; écluse; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; vivier dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; freshwater flat; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; vase dans l'eau; extens; lac intermittent; boursier
- Rapids; falls
Rapides; chutes
- Rock ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif rocheux; rochers dans l'eau; épave émergée
- Mine; glacial debris; permanent snow and ice
Mine; débris glaciaire; neige et glace permanentes
- Wetlands; marsh; muskeg; swamp; marsh in water; string bog
Terres humides: marais, muskeg, marécage; marais dans l'eau; tourbière résécable
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à peat
- Sand; eker; pring; wooded area
Sable; éker; pring; région boisée
- Contour; intermediate; approximate
Courbe de niveau; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de cuestas; point cote; caverne



- Road network, 1981-2009
- Hydrographic network, 1981-1985
- Vegetation, 1981
- Buildings, 1981
- Boundaries, 2004-2009
- Toponymy, 2004-2007

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.mails@NRCan.gc.ca Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine en Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

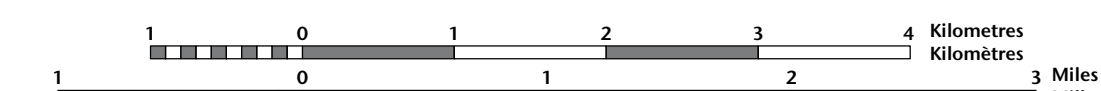
- Réseau routier, 1981-2009
- Réseau hydrographique, 1981-1985
- Végétation, 1981
- Bâtiements, 1981
- Limites, 2004-2009
- Toponymie, 2004-2007

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca Visitez notre site Web à: <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

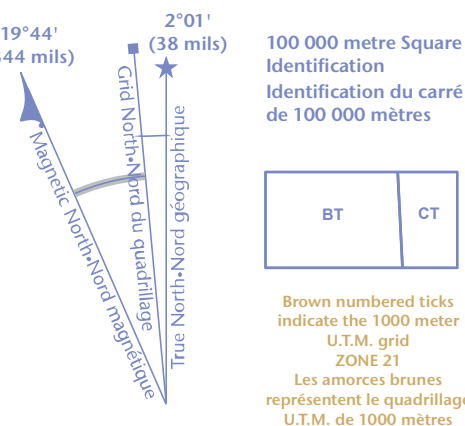
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground
Échelle: 1:50 000
Elevations in metres above Mean Sea Level
Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Destination 2010
Annual change decreasing 12.1°
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Variation annuelle décroissante 12.1°

For magnetic declination information, visit: <http://gec.NRCan.gc.ca/geomag>
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://gec.NRCan.gc.ca/geomag>



100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres
Zone 22
Designation de la zone de quadrillage

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo01>
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo01>

Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983
1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zone 22
Designation de la zone de quadrillage

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo01>
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo01>

Digital map / Carte numérique
Cat. no. / No de cat.
M116-2/001N05-PDF
ISBN 978-1-100-50703-3